

Contributions, traductions et ouvrages collectifs

Linguistique générale

- 2005 « La langue, ‘jardin clos, source scellée’. Saussure et le *Cours de linguistique générale*, cent ans après », *Acta Philosophica*, vol. 14, fasc. 1. p.35-58.
- 2005 « Le signe, ‘domaine fermé’. Saussure et le *Cours de linguistique générale*, cent ans après », in *Poétique*, 144, Novembre 2005, p.387-411.
- 2008 Menahem PASTERNAK & Christophe RICO, « Tax Interpretation, Planning and Avoidance : Some linguistic Analysis », *Akron Tax Journal*, vol. 23, 2008, p.33-80.

Linguistique indo-européenne

- 2000 « L’alternance du type *thánatos / thnètós* : bilan de cent vingt ans de recherches », in *Indogermanische Forschungen*, vol. 105, p.161-200.
- 2001 « L’étymologie de *tanaos* », in *Historische Sprachforschung*, vol.114, Juillet, p.90-116.
- 2002 « Le suffixe *-mos / -mós* dans la recherche linguistique, de Ferdinand de Saussure à nos jours », in *Emerita*, vol. 70, fasc. 1-2, p. 305-320.
- 2004 « L’équivalence *chthôn* : sk. *ksám-*. Nouvelle approche d’un vieux débat », *Indogermanische Forschungen*, vol. 109, p. 61-111.
- 2006 « A propos de *spharagéomai* », *Münchener Studien zur Sprachwissenschaft*, 2002 [2006], vol.62, p.157-172.
- 2006 « Les noms suffixés en *-mos / -mós* dans le corpus homérique: critères de distribution morphosémantique », in *Revue des Etudes Grecques*, vol.119, Janvier-Juin 2006, p.35-61
- 2009 « Etude morphologique de la famille de *spharagéomai* », *Münchener Studien zur Sprachwissenschaft*, 2003, vol. 63, p.175-201.

Sémantique grecque

- 1999 « *Rhóos* et *rhéetra* dans l’Iliade: deux saisies différentes de la notion d’‘écoulement’ », in *Scripta Classica Israelica*, vol. 18, p.1-19.

Traductologie

- 2002 « La linguistique peut-elle définir l'acte de traduction ? », in *L'autorité de l'écriture*, Jean-Michel Poffet (éd.), Paris, Editions du Cerf, (*Lectio Divina*, Hors Série, 4) p.193-226.
- 2006 « L'art de la traduction chez saint Jérôme. La Vulgate à l'aune de la Néovulgate: l'exemple du quatrième évangile », in *Revue des Etudes Latines*, 83, 2005, p. 194-218.
- 2008 « Traduire une langue morte », in *Bible et Terre Sainte. Mélanges Marcel Beaudry*, José Enrique Aguilar, Kieran J. O'Mahony et Maurice Roger (éditeurs), Peter Lang, New York, p.509-513.
- 2008 « L'art de la traduction chez Jérôme » in *Modèles linguistiques*, Tome 29-2, vol. 58, p. 79-98.
- 2009 « La traduction du sens littéral chez saint Jérôme », in *Le sens littéral des Écritures*, Olivier-Thomas Venard (éd), « Collection Lectio Divina », Hors Série, Editions du Cerf, Paris, p.171-218.
- 2010 Christophe RICO & Olivier-Thomas VENARD, « Comment traduire ? Pour une saveur originelle... », in *La Bible en ses traditions. Définitions suivies de douze études*, sous la responsabilité de l'Ecole Biblique de Jérusalem, ouvrage imprimé [sic] par Peeters, p. 24-30.
- 2010 Christophe RICO & Olivier-Thomas VENARD, « How to translate ? For a taste of the original ... » in *The Bible in its traditions. Definitions followed by two studies*, under the direction of The Ecole Biblique de Jérusalem, printed [sic] by Peeters, October 2010.
- 2011 « De la traductibilité de la Bible. A propos de Jn 1,1 », in *Lettre aux amis de l'Ecole Biblique*

Histoire des systèmes d'écriture

- 2007 « Lengua, escritura y alfabeto: Entrevista con Christophe Rico », por Romina

Della Casa, in *Damqātum, The CEHAO Newsletter/ El Boletín de Noticias del CEHAO*, número 3, Primavera 2007, p.1-10 (www.uca.edu.ar/cehao). (version espagnole)
2007 « Language, Writing and Alphabet : An Interview with Christophe Rico », *Damqātum, The CEHAO Newsletter/ El Boletín de Noticias del CEHAO*, número 3, Spring 2007, p.1-10 (www.uca.edu.ar/cehao). (version anglaise)
2015 « Les étapes du développement de l'écriture chez l'enfant et l'histoire de l'alphabet » in *Proceedings of the Interdisciplinary Conference on the Origins of the Alphabet, 21-22 February 2013 (Cambridge Scholars Publishing, 2015)*
2015 « Introduction » in *Proceedings of the Interdisciplinary Conference on the Origins of the Alphabet, 21-22 February 2013 (Cambridge Scholars Publishing, 2015)*

Herméneutique littéraire

2001 « Synchronie et diachronie : enjeu d'une dichotomie », in *Revue Biblique*, vol. 108, n°2, Avril, p. 228-265.
2001 « Contexte, Autorité et Mode de Signification », in *Revue Biblique*, vol. 108, n°3, Juillet, p. 598-613
2003 « Aux sources de l'herméneutique occidentale : les premiers commentaires dans les traditions grecque, juive et chrétienne », in *Babel*, 7, 2003, p. 7-52

Linguistique de l'Ancien Testament

2007 « L'énigme de Pr 30,18-20 », in *Revue Biblique*, vol. 114, n°2, p.273-277.

Linguistique du Nouveau Testament

2004 « Verbe et Aspect dans le quatrième évangile: Jn 10,38 au risque des traductions », in *Revue Biblique*, vol. 111, n°3, Juillet, p. 377-386.
2005 « L'aspect verbal dans le Nouveau Testament : vers une définition », *Revue Biblique*, vol.112, n°3, p.385-416.
2005 « Jn 8,25 au risque de la philologie : l'histoire d'une expression grecque », *Revue Biblique*, vol. 112, n°4, p.596-627.
2006 « Jn 8,25. Les aléas d'une transmission textuelle », in *Revue Biblique*, vol. 113,

n°3, p.398-435.

2007 « Une métaphore financière de l'Épître aux Philippiens : *peplêrômenoi karpon dikaiosunês (Ph 1,11)* », in *Revue Biblique*, vol. 114, n°3, p.447-451.

2008 « *Episcopoi, Presbuteroi et Diakonoï* dans la Bible et la littérature chrétienne des deux premiers siècles », in *Revue Biblique*, vol. 115, n°1, p.127-134.

2009 « L'adresse de l'épître aux Philippiens : *sun episkopois kai diakonois (Ph 1,1)* », *Revue Biblique*, vol. 116, n°2, p. 262-271.

2009 « Prière et paix en Jc 5,13 », *Revue Biblique*, vol. 116, n°3, p. 440-444.

2010 "New Testament Greek", in *Blackwell Companion to the New Testament*, David Aune (ed.), Blackwell, Oxford, p. 61-76.

2010 Christophe RICO, Thierry VICTORIA & Pierre de MARTIN de VIVIÉS, « Apocalypse de Saint Jean », in *La Bible en ses traditions. Définitions suivies de douze études*, sous la responsabilité de l'Ecole Biblique de Jérusalem, ouvrage imprimé [sic] par Peeters, p. 203-223.

2010 « Vocabulaire de la grâce et du bienfait dans la Bible », in *La Bible en ses traditions. Définitions suivies de douze études*, sous la responsabilité de l'Ecole Biblique de Jérusalem, ouvrage imprimé [sic] par Peeters, p. 234-237.

2010 « Vocabulaire des ministères des premières communautés chrétiennes : *episkopoi, presbuteroi et diakonoï* » in *La Bible en ses traditions. Définitions suivies de douze études*, sous la responsabilité de l'Ecole Biblique de Jérusalem, ouvrage imprimé [sic] par Peeters, p. 237-239.

2010 Membre du comité éditorial, chargé tout spécialement de la révision des sections « Texte » des études présentées dans *La Bible en ses traditions. Définitions suivies de douze études*, sous la responsabilité de l'Ecole Biblique de Jérusalem, ouvrage imprimé [sic] par Peeters.

2010 Editorial Committee, *The Bible in its traditions. Definitions followed by two studies*, under the direction of The Ecole Biblique de Jérusalem, printed [sic] by Peeters, October 2010.

2014 « A propos d'*En morphêi Theou huparchôn (Phil 2,6)* », *Revue Biblique*, Janvier 2014.